

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typenschein-Nummer

Lieferwagen (Fahrgestell)

SAVIEM

SG 2 MB 35

CH 3720 29

Hersteller

SAVIEM SA, Suresnes (P)

Erkennungsmerkmale

"SG 2 MB 35" vor Fahrgestell-Nr. sowie auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette

rechts, im Türrahmen

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Hinterrad

Motorkennzeichen

"712-01" links, seitlich auf Block, angelenkete Plakette

Hauptumporateur

NUBAG Nutzfahrzeug AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Geprüftes Fahrzeug

SG 2 MB 35-977315

Unveränderliche Zeichen im Typencode

SG 2 MB 35

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

auf Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, stufenlos lastabhängiger Bremskraftregler auf die Hinterräder

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontr.+ Druckdiff. Schalter; sep. Kontrolllampe

Motor

SAVIEM

Typ

712-01

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

98

Hub

110

Hubraum

3317

Steuer-PS

16,89

Leistungs-PS

51,5kW(70DIN)

bei U/min

3200

Lärm Nahfeld=

101

dB/A

bei U/min

3500

Schalldämpfer

1 Topf 600 x Ø 135 mm

Abgasprüfung

ECS-24; Bacharach= 4,0

Entstörung

Karosserie

Frontlenkerkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (E)

Rückspiegel

2/beidseitig

Unterlegkeil

Zugvorrichtung

nach Wunsch

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v

M

h

Masse

innen

ausser

Länge

5160

Achsabstand

2680 *)

Breite

2000

Doppelachse

v

h

Höhe

2200

Spurweite

v 1640 h 1680

Ueberhang

s

Spurweite

v

h

v

1220

h

1260

Spurkreis

l 13100

r 13100

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vom

hinten

total

Leergewicht

1100

650

1750

Nutzlast

(Leergewicht Kabine / Fahrgestell)

Gesamtgewicht

3500

Fabrikgarantie

1900

2100

3500

Reifengrösse

19 R-400 XC

19 R-400 XC

(Varianten +)

Ply / bar

8 / 4,2

8 / 4,2

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

2100

2100

für V max

120 km/h

120 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

5000 kg

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

90 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

§)

Ausrüstung

Fernlichter CR (E)

Abblendlichter CR (E)

Standlichter A (E)

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s §) h 2a (E)

Rückstrahler v s h I (E)

Markierlichter v §) s h §)

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/separat

Scheibenwischer 2/Blatt

Warnvorrichtungen KLAXON e2 813 CH 5 0701 02 mit 4/4/4 Waschanlage
oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke und Typ S A V I E M SC 2 MB 35

Typenscheinnummer CH 3720 29

Karosserie

Plätze total 2 od. 3 vorn

Leergewicht 1t. Waagschein Treibstoff D

Nutzlast J.N. Aufbau Steuer-PS 16,89

Gesamtgewicht 3500 Hubraum 3317

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt= 43,1 km/h, M3, 1A 5,38, 80 dB/A.

* <u>Radstandvarianten</u>	<u>Gesamtlänge</u>	<u>Ueberhang-H</u>	<u>Spurkreis-φ</u>
2680 mm	4740 mm	840 mm	13100 mm
2680	5160	1260	13100
3240	6230	1770	13500
3640	6830	1970	13500

+ Reifenvarianten : 7.50 R 16, 12 PR, V= 2600 kg (5,50) / H= 2600 kg (5,50), V-max. 120 km/h.
7.50 - 16, 8 PR, V= 2100 kg (3,75) / H= 2100 kg (3,75), V-max. 120 km/h.

§) Masse, Gewichte, Ausrüstung sowie Schutzvorrichtung gem. Art. 23, Abs. 2 BAV, sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren. Bei Fahrzeuglänge über 6000 mm sind Seitenblinker 5 (E) nach Anordnung IV erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung
Pratteln, 27.4.78.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lieferwagen
(Fahrgestell)

S A V I E M

SG 2 MB 35

CH 3720 29

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 24.04.79 in Bern - Ad

Motorvariante : Typ: 712-01-01

Motorzeichen : "712-01-01" links, seitlich auf Motorblock
(vom Importeur eingeschlagen)

Leistung : 62 kW / 85 PS (DIN) bei 3200 U/min.

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 42 km/h, M3, iA 5,375 = 81 dB/A
Nahfeld : 100 dB/A bei 3400 U/min.

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 4,3 (45 %)
Beschleunigung Bacharach 4,0 bei 3400 U/min.

Nachtrag vom 11.12.1979 /Ba

Getriebevariante : Mechanisch synchronisiert, 5 Gänge

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt; 32,2 km/h, M3, iA 4,78, 81 dB/A
Nahfeld : 96 dB/A bei 3300 U/min

Rauchmessung : ECE 24; Bacharach 2,5